DOMSTOLENS DOM
AF 1. DECEMBER 1965

Adrianus Dekker
mod Bundesversicherungsanstalt für Angestellte
(anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Landessozialgericht Berlin)

Sag 33/65

Processprog: Tysk

Angående:

En anmodning, som i medfør af EØF-traktatens artikel 177 er indgivet til Domstolen af Landessozialgericht i Berlin, om en præjudiciel afgørelse i en for nævnte ret verserende sag vedrørende fortolkningen af artikel 22 i forordning nr. 3 fra Rådet for Det europæiske økonomiske Fællesskab om social sikring af vandrende arbejdstagere (JO af 16. december 1958, s. 561 ff).

Domskonklusion:

Udtrykket »naturalydelser« i artikel 22 i forordning nr. 3 fra Rådet for Det europæiske økonomiske Fællesskab om social sikring af vandrende arbejdstagere (JO af 16. december 1958, s. 561 ff) omfatter ikke supplerende pensionsydelser til dækning af udgifter til sygeforsikring for den pensionsberettigede person.

Generaladvokatens forslag til afgørelse:

De i artikel 22 i forordning nr. 3 nævnte naturalydelser omfatter ikke bidrag, som en forpligtet pensionsinstitution yder til dækning af forsikringspræmien for sygeforsikringer, der er tegnet af personer, som den udbetaler pension til.

Sammendrag

1. *Retspleje — præjudiciel afgørelse — Domstolens kompetence — grænser (EØF-traktaten, artikel 177)*

2. *Fri bevægelighed for personer — vandrende arbejdstagere — social forsikring — sygdom og moderskab — naturalydelser i henhold til artikel 22 i forordning nr. 3 — begreb*

1. Jf. sammendrag nr. 1, dom i sag 24/64, Sml. 1954—64, s. 558.

2. Udtrykket »naturalydelser« i henhold til artikel 22 i forordning nr. 3 omfatter ydelser, der er en følge af konkret sygdom eller moderskab, og kan ikke anvendes på supplerende pensionsydelser til dækning af udgifter til sygeforsikring for den pensionsberettigede person.